Prezo: 6 €
www.satesperanto.org
Julio-Aŭgusto 2020 | n-ro 07-08 (1381-1382)

Sennaciulo

OFICIALA ORGANO DE SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA

SAT-anoj kutimiĝu al eksternacia sent-, pens- kaj agadkapablo!

PERANTOJ

Aŭstralio – Franciska Toubale
1 Marne Road, Mount Evelyn, Victoria 3796, Aŭstralio
rete : fran14@bigpond.net.au
Belgio – Claude Glady
Rue du Culot, 1 , BE-5630 CERFONTAINE
Tel-Fakso-Respondilo : 00-32- (0)71 644916
Rete : cglady@arcadis.be
Bankkonto : 750-6373051-18
IBAN : BE 50 750-6373051-18, BIC : AXABBE22
Bosnio-Hercegovino –Fetah Zvirac
Esada Pašalića 6
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
rete: fetahzvirac@gmail.com
tel. (poŝa): +387 (0)61 170 094
Brazilo – Alex Sousa Santos
Via Principal, P-11, bairro Boa Vista, Green Ville
BR-45027-342 Vitória da Conquista-BA, Brazilo
rete : esperanto1000@gmail.com
tel. (poŝa) : +557 7988011780
Britio – Arturo Prent
7 Walton Gardens, Hutton, Brentwood, Essex CM13 1EJ, Britio
tel. : +44.1 .277.22.89.62
Nomo: "SAT SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA"
Bank-kodo: 09 01 56 / Kont-n-ro: 57604003
BIC: ABBYGB2LXXX,
IBAN: GB62ABBY09015657604003
rete : ap_esp-sat21@yahoo.co.uk
Bulgario – Metodi Markov
Vasil Levski, 20; BG-2700 Blagoevgrad; Bulgario
tel. (fiksa): +359 73882791 (poŝa) : +359 879040403
rete: mam1948@abv.bg
IBAN: BG98FINV915010BGN030E5; BIC: FINVBGSF
Ĉeĥio –Václav Stibůrek
J. Franka 1731, CZ-25601 Benešov, Ĉeĥio
tel.: +420.737230231, rete: stiburek.v@seznam.cz
IBAN: CZ6620100000002900048738
BIC/SWIFT: FIOBCZPPXXX
Ĉinio– BRUNO GUY CLAUDE HENRY
rete: esperanto.bhenry@yahoo.fr
Bankkonto N°6217857500009246684
SWIFT kodo/BIC: BKCHCNBJ970
BANK OF CHINA - HUNAN BRANCH N°593 1, Duan Furong Road (M) CHANGSHA - HUNAN -ĈINIO
Francio – Barthélémy Maurau
Appartement 120, 3 allée Nathalie SARRAUTE
FR-27000 EVREUX, Francio
rete: barthelemy.maurau@free.fr
Germanio –Gary Mickle
Brüsseler Str. 6, DE-13353 Berlin, Germanio
retegmickle@nexgo.de

Hispanio – Pedro Maria Sanz Sanz
Apartado 8042, ES-28080 Madrid
rete : pedrosanzsat@gmail.com
Konto: 0182-9465-65-0200272726 (BBVA)
IBAN: ES48 0182 9465 6502 0027 2726
BIC: BBVAESMM
Hungario– PETIK Janos (35623)
SZONTÁGH P. U. 9/7
HU-2660 BALASSAGYARMAT
retadreso: kitepsonaj@gmail.com
Italio –Carlo Bourlot
Via Quarello 40, IT-10135 Torino (TO) , Italio
rete : carlo.bourlot@gmail.com
Tel. : +39 011 39 70 477, Poŝtel.: +39 333 34 89 280
Bankkonto: Banko Mediolanum
IBAN: IT72T0306234210000001966828
BIC/SWIFT: MEDBITMM
Poŝtkonto : n-ro 43976158
Kodo IBAN : IT88Z0760101000000043976158,
Kodo BIC : BPPIIRRXXX
Izraelio – Jehoŝua Tilleman
97-A Dereh-Akko, IL-26373 Kirjat-Mockin, Izraelio
rete : b48705544@013.net
Japanio – Nakamura Daiŝin
Shinagawaku Yashio 5-6-39-1006, JP-140-0003 Tokyo
rete: sat-peranto-japana@googlegroups.com
Poŝtkonto: 00980-9-37624 SAT-Nihon
Katalunlingvio Sandra Vives – KEA,
Apartat 1008, ES-08200 Sabadell, Hispanio
tel.: +34 93 716 36 33, rete: sandra@esperanto.cat
Koreio – Jung Hyunsoo (Paz)
4014-2202, 156, Gwangyomaeul-ro, Yeongtong-gu
KR-16510 Suwon-si, Gyeonggi-do
rete : paze23@gmail.com
Kroatio – Ivica Ŝĉepanoviĉ (Truto)-poŝte
HR-21414 Gornji Humac (Otok Brac), Kroatio
Tel: +385.21.647.059, Poŝtel: +385.098.182.79.07
rete: ivica.scepanovic1@st.t-com.hr
Bankkonto: 3105505351 otpbanka
IBAN: HR51 2407 0003 1055 0535 1, BIC: OTPVHR2X
Litovio – Gražina Opulskienė
Obuoliuko 42, LT89213 Mažeikiai, Litovio
Tel: +37068736457, rete: grazopul@yahoo.com
Bankkonto: LT347300010001720030
BIC/SWIFT kodo: HABALT22, Swedbank
Malagasio – Justine (Lala) Ralalarisoa
Lot IIC - 72 - FD Manjakaray, MG-101
Antananarivo, Malagasio
rete : llrespr@libero.it
IBAN: MG46 0000 4000 0800 7694 2010 112
BIC: BMOIMGMG
Norvegio –Cécile Anda
Esperantoveien, LI, NO-4320 Hommersak, Norvegio
rete: cmranda@frisurf.no
Portugalio –PAZ Alexandra kaj PRIETO Roger
JOAQUIM ANTONIO DE AGUIAR 100, 1°.
PT- 4000-309 PORTO
retadreso: alexandra.paz@gmail.com
retadreso: rogerprieto@gmail.com
Tel.: +351 916 793 285 / +351 915 067 954
Bankkonto : Caixa Geral de Depósitos
Konto: 0748007271900
IBAN: PT50003507480000727190049
BIC SWIFT: CGDIPTPL

Rusio– Nikolao Gudskov
a/k 57, RU-105318 Moskvo, Rusio
rete : nikolao@yandex.ru
Serbio
Miomirka Kovačević, Španskih Boraca 32/2, RS-11070 Novi Beograd, Serbio
rete: miomirka.kovacevic@gmail.com
IBAN: RS35160003020011349313
SWIFT/BIC: DBDBRSBG
Svedio – Inga Johanson
Stampgatan 60B-1202, SE-411 01 Gotenburgo, Svedio
rete: ishim@hotmail.com aŭ ingajohansson50@gmail.com
Poŝtkonto: Svenska arbetaresperantoförbundet, n-ro 5 31 60-8
IBAN: SE75 9500 0099 6026 0053 1608
BIC: NDEASESS
Svisio – Richard Schneller
Rue Charles-Knapp 20, CH-2000 Neuchâtel, Svisio
rete : rischneller@gmail.com, Poŝtkonto n-ro 25-158577-1
Ukrainio –Andreo JANKOVSKIJ
str. Lajosha Havro 11-B, ap. 68, UA-04211 KIJV, Ukrainio
rete : andreoespero@gmail.com, telefone : 380 67 99 470 03
Usono – Brandon SOWERS
PO Box 52731
GA-30355 Atlanta
rete: bsowers@protonmail.com
Ĉiuj landoj
SAT-Sidejo, 67 av. Gambetta, FR - 75020 Paris, Francio
rete (ĝenerala retadreso): kontakto@satesperanto.org
rete (pri financaĵoj): financoj@satesperanto.org
Tel: (+33) 09 53 50 99 58
Poŝtkonto: 1234 22 K, La Banque Postale, Paris
IBAN: FR41 2004 1000 0101 2342 2K02 064
BIC: PSSTFRPPPAR
eblas pagi ankaŭ al la konto de SAT ĉe UEA: satx-s
aŭ al la konto de SAT ĉe PayPal:
financoj@satesperanto.org

KOTIZOJ 2020

Lando	Jarkotizo	Lando	Jarkotizo
Argentino	8 €	Kongo, DR	4 €
Aŭstralio	48 €	Koreio	36 €
Aŭstrio	48 €	Kroatio	16 €
Barato	4 €	Kubo	4 €
Belgio	48 €	Latvio	12 €
Bosnio-Herc.	8 €	Litovio	12 €
Brazilo	16 €	Luksemburgio	48 €
Britio	48 €	Madagaskaro	4 €
Bulgario	8 €	Makedonio	8 €
Ĉeĥio	24 €	Malio	4 €
Ĉinio	8 €	Meksiko	12 €
Danio	48 €	Mongolio	4 €
Estonio	16 €	Nederlando	48 €
Finnlando	48 €	Nepalo	4 €
Francio	48 €	Norvegio	48 €
Germanio	48 €	Pollando	16 €
Grekio	8 €	Portugalio	24 €
Haitio	4 €	Rumanio	12 €
Hispanio	36 €	Rusio	12 €
Hungario	16 €	Serbio	8 €
Irano	8 €	Slovakio	16 €
Irlando	48 €	Slovenio	16 €
Islando	36 €	Svedio	48 €
Israelo	36 €	Svisio	48 €
Italio	44 €	Tajvano	32 €
Japanio	48 €	Turkio	12 €
Kanado	48 €	Ukrainio	4 €
Kolombio	8 €	Usono	48 €

DUMVIVA MEMBRECO: 1 300 €

Por **Francio**, **Germanio**, **Hungario** kaj **Norvegio**, pagu al la SAT-konto en Parizo (vidu detalojn en "**Ĉiuj landoj**") sed nepre informu la peranton kaj la SAT-kasiston pri via pago.

> Por la nemenciitaj landoj la ĉi-jara baza kotizo al SAT estas 4 €. La PK indikos la prezon de la postaj jarkotizoj.
> **Nura abono al Sennaciulo : 75% de la kotizprezo en la koncerna lando.** Pagante ĉi sumon, nemembro povas jaraboni*Sennaciulon*+ ĝian jaran suplementon *Sennacieca Revuo*.
> Aktiva membro pagas la plenan jarkotizon. Li/ŝi ricevas, perrete kaj surpapere,*Sennaciulon*+ ĝian jaran suplementon *Sennacieca Revuo*.
> Help- kaj grupmembroj pagas minimume duoblon de la plena jarkotizo kaj ricevas la samajn rajtojn kaj servojn.
> Malriĉaj emeritoj, kiuj ne povas pagi plenan jarkotizon, senlaboruloj kaj junuloj (ĝis 25-jaraj) pagas minimume la duonon de la plena jarkotizo, kaj ricevas la samajn rajtojn kaj servojn.
> Samfamiliano de membro pagas la duonon de la jarkotizo. Li/ŝi ĝuas la samajn rajtojn (ekzemple dum kongreso) sed ne ricevas la asocian organon nek la SAT-Adresaron.

Sennaciulo
Oficiala organo de SAT

Asocia sidejo de SAT
67 avenue Gambetta,
FR-75020 Paris, Francio
*Retadreso:*kontakto@satesperanto.org
*Retejo:*http://satesperanto.org
Tel: (+33) 09 53 50 99 58
Poŝtkonto:
SAT n°1234-22 K, Paris
IBAN: FR41 2004 1000 0101 2342 2K02 064
BIC: PSSTFRPPPAR
Konto de SAT ĉe UEA: satx-s
Konto de SAT ĉe PayPal: financoj@satesperanto.org

Plenum-Komitato de SAT
Prezidanto: Vinko Markovo
Vic-prezidanto: Pedro Sanz
Sekretario: Diana Riŝar
*Kasisto:*Bruno Henry
*Vic-kasisto kaj eldonestro:*Guy Cavalier
*Ceteraj membroj:*Paz (Jung Hyunsoo), Dieter Rooke, Dominiko Simeone
*Reprezantoj de SAT en la LEA-Komitato:*Paz kaj Dieter Rooke

Sennaciulo
*Redaktoskipa kunordiganto:*Vinko Markovo
*Vic-kunordiganto:*Pedro Sanz
Enpaĝiganto: Nicolas Raymond
*Ceteraj redaktantoj:*Masako Tahira (Masakato), Gary Mickle, Rob Moerbeek, Grazina Opulskiene, Marcel Redoulez, José María Salguero (Kani), Richard Schneller, Serĝo Sir' kaj Franciska Toubale
Kontribuojn sendu elektronike al:
sennaciulo.redaktejo@gmail.com
aŭ paperpoŝte al
SAT-Amikaro: 132-134 boulevard Vincent Auriol,
FR-75013 Paris, Francio
Pri financaj aferoj sendu al:
financoj@satesperanto.org
Libromendojn sendu al:
libroservo@sat-amikaro.org
Librajn eldonproponojn sendu al:
pimskrabo@yahoo.fr
Pri la enhavo de la artikoloj respondecas la aŭtoroj mem. Ricevitajn manuskriptojn oni ne resendas.
Imprimé par/*Presita de:*
TROISA, 4 rue Théodule Ribot, FR-75017 Paris.
Aperas dumonate - Bimestriel.
Directeur de la publication: Guy Cavalier
Abonnement annuel/*jara abono:*
France 36 €
Autres pays/*aliaj landoj:* peti la tarifon de nia peranto aŭ de la SAT-centro.
Dépot légal à la date de parution:
N° CPPAP 05 20 G 86567

✍ REDAKTANGULO ✍

Karaj legantoj :

En la pasinta numero aperis nia financa bilanco. Iuj – precipe ne-SAT-anoj, kiuj ne funde konas la nunan funkciadon de nia asocio – surpriziĝis konstatinte la sanan staton de niaj kontoj, kio ebligas al ni malaltigi la kotizojn, havi plej solidaran kotiztabelon, sendi transmaren niajn presaĵojn kontraŭ simbola kotizo, eldoni plej altkvalite niajn revuojn, sentime fronti tiun grandiozan eldon-projekton, kiu estas PIV (jam en la presejo), helpi diversmaniere nepagipovajn kamaradojn...

Kaj ĉio ĉi post trapaso, antaŭ nelonge, de plej krizaj momentoj, kie la financa situacio estis tiel sufoka, ke la ekzistado mem de la asocio estis endanĝerigita. Ĉu miraklo? Ne. Supraĵe rigardante, du faktoroj eksplikas la paradokson : unue, neniu el niaj aktivuloj ricevas salajron pro sia agado, kaj due, ni daŭre ricevas donacojn. Sed, fone, la vera kaŭzo de nia nuna sukceso estas la ekzistado, inter niaj membroj, de fortaj solidara sento kaj sinoferema spirito, aldone al la fiero agadi por plej noblaj kaj homamaj celoj.

Supervivi en la kapitalisma ĝangalo, kie ĉia agado emas esti konsiderata salajrebla laboro, ne facilas. Sed, dum aperos novaj aktivuloj, kiuj fiere kaj volonte engaĝiĝos en nian asocian vivon, ni povas fidi la estonton kaj montri al la tuta socio sekvindan vojon. Ĉiu el ni povas iel kontribui al nia ĝenerala bonfarto, certe per donacoj kaj alpreno de respondecaj funkcioj, sed ankaŭ per sendado de materialoj por niaj eldonaĵoj aŭ per prizorgado de nia retejo kaj plibonigo de ĝiaj enhavo kaj aspekto, ekzemple. Ni kuraĝigas vin por doni paŝon antaŭen kaj altigi laŭeble vian engaĝiĝo-nivelon. Ni heredis belan projekton. Ni ame kaj esperplene zorgu ĝin!

La Redaktoskipo

Pres-eraro

Frontpaĝe de la pasinta maja-junia numero aperas la verso *Evitu en altamar'*. Ĝia ĝusta formo estas *Evitu en alta mar'*.

Frontpaĝa bildo

Bill Chapman deklamas
(Dinana SAT-kongreso, 2014)

Enhavo

Enhavo

Kronvirusa epidemio
4 La homaro ŝancelita kaj la socio kolapsigita far malgranda etaĵo
5 Alvoko de la ĝenerala sekretario de la sindikato SUD por lokaj administrejoj en Ĝirondio (Francio)
6 Provo de prognozo en la Erao de Koronoviruso por Ukrainio (2-a parto)

Tra la Mondo: Azio
7 Leviĝo de Ĉina Tutmondiĝo kaj direkto de la honkonga kaj ĉina revolucioj

Tra la Mondo: Ameriko
11 Ĉu denaske trodika?
12 Sufokitaj de la pinoĉeta heredaĵo
14 Ankaŭ la timon oni forprenis de ili

Tra la Mondo: Eŭropo
15 La decido pri disigo de la Riga Dumo ne estas nomebla alimaniere ol Bakĥanalio
17 Estus estinta bona festo… nekredebla kristnaska rakonto

Historio
18 Partia organizaĵo kaj partia literaturo
20 Taglibro pri la falo de la Berlina Muro
22 30-jariĝo de la falo de la Berlina Muro
23 Rememoroj pri la Berlina Muro

Medio
25 Renovigeblaj energioj kaj nuklea energio

Intelekta memdefendo
26 Jam en 1906
27 Prezidentoj Trump kaj Xi negocas pri la korporacia angla lingvo
28 Pri la morto de Vincent Lambert
28 Eŭropo estu sub unu paro de kokinaj flugiloj
29 Eble ni dum du jarcentoj eraris pri kio estas la demokratio
31 Ĉu komenci supre aŭ komenci ĉe la supruloj?
32 Intervjuo al Agus Morales

Liberecana Frakcio
33 Ŝi devis esti kaj virino kaj liberecano: Françoise d'Eaubonne

KoKino
34 Intervjuo kun Cosimo Caridi kaj Ane Irazabal

Tra Esperantio
35 La 1 4-a Mediteranea Esperanto-Semajno en Les Issambres

Beletro
37 Usonen!
38 La forkurantoj

SAT-anoj aktivas
41 Bona novaĵo: enretigo de la SAT-broŝuroj

El la SAT-Administrejo
42 Donacintoj
42 Novaj aliĝoj

Nekrologo
42 Bill Chapman

Pri la enhavo de la artikoloj respondecas la aŭtoroj mem. Ricevitajn manuskriptojn ni ne resendas. Kontribuojn sendu al:
sennaciulo.redaktejo@gmail.com

La homaro ŝancelita kaj la socio kolapsigita far malgranda etaĵo

Malgranda etaĵo nomita kronviruso perturbas la planedon. Io nevidebla alvenis por dikti sian leĝon. Ĝi dubigas pri ĉio kaj renversas la establitan ordon. Ĉio reordiĝas, alimaniere, malsame.

Kion la okcidentaj potencaj landoj ne sukcesis atingi en Sirio, en Libio, en Jemeno, ktp. tiu malgranda etaĵo sukcesis atingi (pafĉesigon, portempan pacon, ktp.).

Kion la alĝera armeo ne sukcesis atingi, tiu malgranda etaĵo sukcesis atingi (Hirako [*] ĉesis).

Kion ne sukcesis atingi la politikaj minoritatoj, tiu malgranda etaĵo sukcesis atingi (prokraston de balotoj, ktp.).

Kion entreprenoj ne sukcesis atingi, tiu malgranda etaĵo sukcesis atingi (prokraston, malpezigon de impostpago, seninterezajn monpruntojn, investfondusojn, malaltigon de la kurzoj de la strategiaj krudmaterialoj, ktp.).

Kion Flavaveŝtuloj kaj sindikatoj ne sukcesis atingi, tiu malgranda etaĵo sukcesis atingi (malaltigon de la prezo de benzino, plifortigitan socian protekton, ktp.).

Subite, observeblas tra la okcidenta mondo, ke malaltiĝis la bezinkostoj, malaltiĝis poluado.

Homoj ekĝuis liberan tempon, tiom da libera tempo, ke ili eĉ ne plu scias, kion fari. Gepatroj lernas koni siajn infanojn, infanoj lernas restadi sine de familio, laboro ne plu estas ĉefa aktivaĵo, vojaĝoj kaj ŝatokupoj ne plu estas signoj de sukcesinta vivo.

Subite, silente, ni turnas nin en nin mem kaj komprenas la valoron de la vortoj solidareco kaj malforteco.

Subite ni konscias, ke ni ĉiuj troviĝas sur sama ŝipo, riĉuloj kaj povruloj. Ni konscias, ke ni kune senhavigis la bretarojn de la magazenoj kaj kune konstatas, ke plenplenas hospitaloj kaj ke mono estas negrava. Ke ni ĉiuj egale homece frontas al kronviruso.

Ni konscias, ke en garaĝoj la altkvalitaj aŭtoj parkas nur ĉar neniu rajtas elveturi.

Nur kelkaj tagoj sufiĉis al la universo por starigi socian egalecon, kiun ne eblis imagi.

Timo invadis ĉiun. Ĝi ŝanĝis sian atakflankon. Ĝi forlasis la povrulojn por iri nesti ĉe riĉuloj kaj potenculoj. Ĝi memorigis al ili ilian malfortecon kaj rivelis ilian humanecon.

Tio utilu al konsciigo pri la limo de la homa inteligenteco fronte al la forto de la naturo.

Nur kelkaj tagoj sufiĉis, por ke certeco iĝu malcerteco, forto iĝu malforto, povo iĝu solidareco kaj interkonsento.

Nur kelkaj tagoj sufiĉis, por ke Afriko iĝu fidinda kontinento. Ke menslogo iĝu mensogo.

Nur kelkaj tagoj sufiĉis, por ke homaro ekkonsciu, ke ĝi estas nur blovo kaj polvo.

Kiuj ni estas? Kion valoras ni? Kion povas ni kontraŭ kronviruso?

Ni akceptu evidentecon atendante providencon.

Pridemandu ni nian "humanecon" en tiu "tutmondiĝo" fronte al la kronvirusa sperto.

Restu ni hejme kaj meditu ni pri tiu pandemio.

Ni amu nin vivantaj!

Mustafa Dahleb (plumonomo de Hassan Mahamat Idriss, verkisto el Ĉadio kiu laboras en la Financa Kortumo en Parizo).

Tradukis: Marcelo (32846)

Fonto:

L'humanité ébranlée et la société effondrée par un petit machin: originalo en la franca libere alirebla ĉe diversaj retejoj.

Noto:

[*] Hirako: traduko de araba vorto signifanta Movado; signas serion da sporadaj manifestacioj, kiuj okazis ekde la 16a de februaro 2019 en Alĝerio por protesti kontraŭ la kandidateco de Abdelaziz Buteflika al la kvina prezidenteco.